

## **CAIET DE SARCINI SERVICII DE EVALUARE SI VERIFICARE TEHNICA**

privind

*Documentarea acțiunilor reparatorii efectiv furnizate/desfășurate în beneficiul Ford Romania din cadrul „Raportului Initial de Mediu versiunea a doua privind Actiunile Reparatorii cu privire la Contaminarea Panzei freatice efectuate **in perioada 19 martie 2008 - 8 octombrie 2013** in Amplasamentul Ford Craiova S.A. “*

## Cuprins

1. INFORMATII GENERALE .....	1
2. OBIECTIVE SI REZULTATE ASTEPTATE.....	2
3. DESCRIEREA SERVICIILOR .....	4
4. LOGISTICA SI PLANIFICARE .....	5
5. CERINTE .....	7
6. RAPORTARI .....	8
7. MONITORIZARE SI EVALUARE .....	9

## 1. INFORMATII GENERALE

Prin OUG 90/2013, Autoritatea pentru Administrarea Activelor Statului a fost mandatat sa incheie cu Ford Motor Company si Ford Capital B.V., un act aditional la contractul de vanzare-cumparare de actiuni incheiat la data de 12 septembrie 2007, avand ca obiect stabilirea unui mecanism de compensare partiala, respectiv de decontare a unor creante reciproce dintre A.A.A.S., pe de o parte, si Ford Capital B.V., Ford Motor Company si Ford Romania S.A., pe de alta parte.

Elementele principale ale actului aditional prevazut se refera la:  
a) A.A.A.S. isi asuma, in temeiul art. 8 alin. (2) lit. b) din Legea nr. 36/2008 privind unele masuri pentru privatizarea Societatii Comerciale "Automobile Craiova" S.A., dar exclusiv conform termenilor si conditiilor prevazute in actul aditional, obligatia de rambursare a costurilor de remediere a contaminarii de sub amplasamentul fabricii de la Craiova detinute de Ford Romania S.A., pe care aceasta din urma le-a suportat in legatura cu contaminarea istorica a panzei freatice;

b) obligatia de rambursare mentionata se indeplineste prin compensarea partiala a creantelor reciproce, pe masura ce acestea devin certe, lichide si exigibile, respectiv prin decontarea de catre A.A.A.S., din suma prevazuta la art. 4 alin. (3), a cheltuielilor viitoare efectuate de Ford Romania S.A., pe masura ce aceste costuri sunt certificate de 2 experti independenti (un expert de mediu si un expert financiar) desemnati prin mandat comun de catre A.A.A.S. si Ford Romania S.A., iar actiunile de remediere a mediului sunt inspectate si confirmate de catre Ministerul Mediului si Schimbarilor Climatice (actualmente Ministerul Mediului, Apelor si Padurilor), prin autoritatile de mediu din subordinea si coordonarea sa.

Consortiul de experti independenti a elaborat, in baza mandatului comun, un raport asupra problemelor de mediu, ce a fost inaintat de A.A.A.S. catre Ministerul Mediului si Schimbarilor Climatice (actualmente Ministerul Mediului, Apelor si Padurilor).

Dupa primirea raportului, Ministerul Mediului si Schimbarilor Climatice (actualmente Ministerul Mediului, Apelor si Padurilor) are obligatia de a verifica, doar din punct de vedere tehnic, concordanta dintre informatiile prezentate in raport si situatia existenta in teren, in ceea ce priveste realizarea activitatilor aferente actiunilor de remediere.

Verificarea tehnica s-a realizat de COMISIA constituita in baza ordinului M.M.S.C. nr. 2835/28.11.2013 care a analizat Raportul inițial de mediu privind acțiunile reparatorii cu privire la contaminarea pânzei freatice efectuate în perioada 19 martie 2008 - 8 octombrie 2013 în amplasamentul Ford Romania SA, **doar Cap. 4.**

Raportul rezultat in urma "Documentarii actiunilor reparatorii efectiv furnizate/desfasurate in beneficiul Ford", care completeaza Raportul Comisiei constituite in baza ordinului MMSC nr. 2835/28.11.2013 va fi inaintat A.A.A.S. Prin raportul expertului de mediu independent se va determina daca contaminarea panzei freatice cu substantele ce au facut obiectul Protocolului privind investigarea detaliata si remedierea contaminarii panzei freatice identificate la fabrica de automobile preluata de Ford din data de 10 noiembrie 2009, incheiat de catre Ministerul Mediului, Ministerul Sanatatii, Administratia Nationala "Apele Romane", Agentia Regionala pentru Protectia Mediului Craiova, Directia Apelor Jiu-Craiova, Directia de Sanatate Publica Dolj si Primaria Malu Mare, este istorica, respectiv poate fi localizata in timp inaintea privatizarii si a fost retinuta ca atare in raportul expertului international de mediu angajat de parti conform art. 6.1.1 lit. o) din contractul de vanzare-cumparare de actiuni incheiat la data de 12 septembrie 2007 intre fosta Autoritate pentru

Valorificarea Activelor Statului, in calitate de vanzator, si Ford Motor Company, in calitate de cumparator.

De asemenea, raportul expertului de mediu independent stabileste daca actiunile de remediere au fost intreprinse de Ford Romania S.A. exclusiv in legatura cu contaminarea istorica, determinata potrivit celor de mai sus.

## 2. OBIECTIVE SI REZULTATE ASTEPTATE

Conform celor precizate in cap.1, AAAS a transmis catre Ministerul Mediului și Schimbărilor Climatice (actualmente ministerul Mediului, Apelor si Padurilor) analiza efectuata de expertul de mediu AMEC, denumita „Raportul Initial de Mediu versiunea a doua privind Actiunile Reparatarii cu privire la Contaminarea Panzei freatice efectuate **in perioada 19 martie 2008 - 8 octombrie 2013** in Amplasamentul Ford Craiova S.A. “ elaborat in octombrie 2014, denumit în continuare RIM 2, structurate astfel:

- Capitolul 1- Introducere
- Capitolul 2 - Documentarea Contaminarii istorice a pânzei freatice
- Capitolul 3- Documentarea lucrărilor de dezafectare a rezervoarelor de stocare (2009-2010)
- Capitolul 4 - Documentarea Acțiunilor Reparatarii efectiv realizate în beneficiul Ford România
- Tabel 4-1 Lista Acțiunilor Reparatarii prevăzute în Clauza 1.3.1. si identificate de AMEC conform Clauzei 1.2.3 din Actul Aditional nr.2 la Propunerea Tehnică și Financiară din data de 21 iunie 2014 (Mandatul AMEC)
- Tabel 4-2 Lista Activităților ce formează conținutul Acțiunilor Reparatarii, activități întreprinse în beneficiul Ford România pentru scopul realizării fiecăreia dintre Acțiunile Reparatarii din lista de la Caluza 1.3.1., cu respectarea limitărilor și excluderilor menționate la Clauza 1.2.3 din Actul Adicional nr.2 la Propunerea Tehnică și Financiară din data de 21 iunie 2014 (Mandatul AMEC)

Anexele atașate RIM 2 – 8 (opt) Anexe, sunt doar cele asociate Capitolul 4 al acestui Raport, asociate celor 7 (sapte) categorii de Acțiuni Reparatarii, repectiv:

- Anexa C-I Lista documentelor relevante asociate activităților ce formează conținutul Acțiunilor Reparatarii din Categoria I – **Lucrări fizice realizate și verificabile pe Amplasament (volumul I)**
- Anexa C-II Lista documentelor relevante asociate activităților ce formează conținutul Acțiunilor Reparatarii din Categoria II – **Rapoarte tehnice privind investigarea și evaluarea solului și subsolului (Volumul IIA și IIB)**
- Anexa C-III Lista documentelor relevante asociate Activităților ce formeaza conținutul Acțiunilor Reparatarii din Categoria III- **Studii hidrogeologice (Volumul III)**
- Anexa C-IV Lista documentelor relevante asociate activităților ce formează conținutul Acțiunilor Reparatarii din Categoria IV – **Screening pentru indicatorii stabiliți de A.B.A. Jiu ( volumul IV)**
- Anexa C-V Lista documentelor relevante asociate activităților ce formează conținutul

- Acțiunilor Reparatarii din Categoria V – **Monitorizarea calității apei subterane (volumul V)**
- Anexa C-VI Lista documentelor relevante asociate activităților ce formează conținutul Acțiunilor Reparatarii din Categoria VI – **Monitorizarea vaporilor din sol și evaluarea eficienței operării Unităților de extracție a vaporilor din sol (volumul VI)**
  - Anexa C-VII Lista documentelor relevante asociate activităților ce formează conținutul Acțiunilor Reparatarii din Categoria VII – **Documentații tehnice pentru reglementarea din punct de vedere al mediului și al gospodăririi apelor ale diferitelor etape ale Proiectului de remediere a calității apei subterane (volumul VII)**

In conformitate cu prevederile ordonanței de urgență 90 / 2013 privind unele măsuri speciale pentru compensarea și decontarea unor creanțe reciproce rezultate din contractul de vânzare-cumpărare de acțiuni încheiat între Autoritatea pentru Administrarea Activelor Statului și Ford Motor Company, ministerul Mediului și Schimbărilor Climatice (actualmente ministerul Mediului, Apelor și Padurilor) a procedat la verificarea "*doar din punct de vedere tehnic, concordanța dintre informațiile prezentate în raport și situația existentă în teren în ceea ce privește realizarea activităților aferente acțiunilor de remediere*" (Art.3 alin.2 OUG 90/2013).

Verificarea tehnica s-a realizat de către Ministerul Mediului și Schimbărilor Climatice (actualmente Ministerul Mediului, Apelor și Padurilor) prin intermediul Agenției Naționale pentru Protecția Mediului, Garda Națională de Mediu și Administrația Națională Apele Române, în baza informațiilor înaintate de AAAS.

Ministerul Mediului și Schimbărilor Climatice (actualmente Ministerul Mediului, Apelor și Padurilor) are obligația de a verifica din punct de vedere tehnic, concordanța dintre informațiile prezentate în raport și situația existentă în teren, în ceea ce privește realizarea activităților aferente acțiunilor de remediere.

COMISIA constituită în baza ordinului M.M.S.C. nr. 2835/28.11.2013 a analizat Raportul inițial de mediu privind acțiunile reparației cu privire la contaminarea pânzei freatice efectuate în perioada 19 martie 2008 - 8 octombrie 2013 în amplasamentul Ford Romania SA, doar Cap. 4. Documentarea acțiunilor reparației efectiv furnizate/desfășurate în beneficiul Ford Romania și a redactat prezentul raport care consemnează exclusiv din punct de vedere tehnic "concordanța dintre informațiile prezentate în raport și situația existentă în teren în ceea ce privește realizarea activităților aferente acțiunilor de remediere" (Art.3 alin.2 OUG 90/2013), fără a se exprima cu privire la caracterul istoric al poluării pânzei freatice.

Verificarea tehnica realizată de comisie a urmărit existența / inexistența obiectivelor de investiții și a documentelor menționate în raportul AMEC, fără ca membrii acesteia să se pronunțe asupra calității și necesității lucrărilor efectuate.

**Obiectivul prezentului contract se referă la stabilirea necesității și realizării efective a activităților ce formează conținutul Acțiunilor Reparatarii așa cum au fost definite de către expertul de mediu AMEC în cadrul „Raportului Inițial de Mediu versiunea a doua privind Acțiunile Reparatarii cu privire la Contaminarea Pânzei freatice efectuate în perioada 19 martie 2008 - 8 octombrie 2013 în Amplasamentul Ford Craiova S.A. “**

Consultatul este insarcinat cu intocmirea de Lista de verificare pentru fiecare Actiune reparatorie in parte, descrisa din RIM 2.

Fiecare Lista de verificare va contine minim urmatoarele informatii:

- încadrarea acțiunilor menționate în Raportul de mediu-var a 2-a la categoria de "Acțiuni Reparatorii" așa cum sunt ele definite prin Actul adițional nr. 2 la Cap. 1.1.3.;
- necesitatea fiecărei activități și subactivități care compune Actiunea reparatorie respectivă; [Necesar/relevant, Inutil/nerelevant, Nu se aplica];
- documentele relevante în baza cărora s-a luat această decizie ;
- pentru toate situațiile în care decizia luată pentru o activitate sau pentru o subactivitate este „Inutil/ nerelevant”, se vor face justificări tehnice care să fundamenteze refuzul la rambursare a cheltuielilor aferente respectivelor activități/subactivități.

### 3. DESCRIEREA SERVICIILOR

În realizarea activităților se vor respecta toate normele și normativele în vigoare aferente. Lista principalelor reglementări legale nominalizate mai jos reprezintă o listă minimală:

- Legea nr. 10 /1995 Privind calitatea în construcții cu modificările și completările ulterioare
- HG nr. 766/1997 pentru aprobarea unor regulamente privind calitatea în construcții, cu modificările și completările ulterioare
- HG nr. 51/1996 privind aprobarea Regulamentului de recepție a lucrărilor, de montaj utilaje, echipamente, instalații tehnologice și a punerii în funcțiune a capacităților de producție cu modificările și completările ulterioare;
- HG nr. 273/2006 privind aprobarea Regulamentului de recepție a lucrărilor de Construcții și instalații aferente acestora cu modificările și completările ulterioare;
- Legea nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, cu modificările și completările ulterioare
- Ordinul nr. 839/2009 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Legii 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții
- HG 1072/2003 privind avizarea de către Inspectoratul de Stat în construcții a documentațiilor tehnico-economice pentru obiectivele de investiții finanțate din fonduri publice;
- Legea nr 265/2006 privind aprobarea OUG 195/2005 privind protecția mediului
- Standarde naționale și reglementări tehnice în domeniu
- OUG 90/2013-privind unele măsuri speciale pentru compensarea și decontarea unor creanțe reciproce rezultate din contractul de vânzare-cumpărare de acțiuni încheiat între Autoritatea pentru Administrarea Activelor Statului și Ford Motor Company

Obiectivul prezentului contract se referă la stabilirea necesității lucrărilor efectuate și menționate în RIM 2, lucrări care au legătură directă cu Actiunea reparatorie, defalcată pe activități și subactivități.

Consultantul va valida sau invalida necesitatea lucrarilor efectuate, care au legatura directa cu Actiunea reparatorie, fără a se pronunța asupra cantităților și valorilor.

Consultantul va intocmi un Raport Tehnic **in baza documentelor puse la dispozitie de catre Autoritatea Contractanta** (Ministerul Mediului, Apelor si Padurilor).

In cadrul **Raportului Tehnic** se va stabili necesitatea realizarii fiecărei activitati si/sau subactivitati descrise in cadrul Raportului RIM 2 - Cap. 4. Documentarea acțiunilor reparatorii efectiv furnizate/desfășurate în beneficiul Ford Romania .

Durata de executie – 30 zile calendaristice.

### **Activitati specifice**

Serviciile vor consta in:

- Studierea si insusirea prevederilor contractului de privatizare, Propunerii tehnice, Actelor aditionale, a Raportului Comisiei, a actelor legislative emise in domeniu, precum și a "Actelor de reglementare", așa cum sunt ele definite prin Actul adițional nr. 2 la Cap. 1.1.3.;
- Verificarea si evaluarea necesitatii activitatilor si subactivitatilor pe categorii de actiuni reparatorii asa cum au fost definite in cadrul Anexelor atasate la RIM 2 asociate capitolului 4 al Raportului de Mediu, si anume:  
Categorica I – Lucrări fizice realizate și verificabile pe Amplasament  
Categorica II – Rapoarte tehnice privind investigarea și evaluarea solului și subsolului  
Categorica III- Studii hidrogeologice  
Categorica IV – Investigare pentru indicatorii stabiliți de A.B.A. Jiu  
Categorica V – Monitorizarea calității apei subterane  
Categorica VI – Monitorizarea vaporilor din sol și evaluarea eficienței operării Unităților de extracție a vaporilor din sol  
Categorica VII – Documentații tehnice pentru reglementarea din punct de vedere al mediului și al gospodăririi apelor ale diferitelor etape ale Proiectului de remediere a calității apei subterane
- Intocmirea Raportului tehnic cerut prin prezentul Caiet de sarcini care va stabili necesitatea realizarii fiecărei activitati/subactivitati descrise in cadrul Raportului RIM 2.
- Consultantul va analiza documentatia si va formula concluzii relevante ce vor veni in sprijinul Autoritatii Contractante, Ministerul Mediului, Apelor si Padurilor în vederea punerii în aplicare a OUG 90/2013
- Asigurarea finalizarii serviciilor din contract la termen, încadrarea in bugetul estimat si la calitatea specificata.

## **4. LOGISTICA SI PLANIFICARE**

### **Locatia**

Intrucat Autoritatea Contractanta va pune la dispozitie intreaga documentatie la sediul central din Bucuresti, Biroul central al Consultanului va fi in Bucuresti pentru a putea asigura transferul rapid si eficient de informatii intre Beneficiar si Consultant.

Termen de finalizare a contractului este de 30 zile calendaristice, incluzand elaborarea Raportului Tehnic Final.

## 5. CERINTE

### 5.1.Capacitate economica si financiara :

Se solicita o cifra de afaceri medie globala de minim 180.000 Ron. Presentare informatii privind cifra de afaceri medie globala din cel mult ultimii 3 ani, respectiv 2012 , 2013 si 2014.

### 5.2.Capacitate tehnica si profesionala :

#### 5.2.1 Experienta similara

Se va prezenta o lista a principalelor servicii prestate in ultimii 3 ani. Ofertantii vor demonstra ca in ultimii 3 ani au prestat servicii de consultanta , proiectare si/sau asistenta tehnica pentru investitii de mediu.

#### 5.2.2 Personal

Consultantul va asigura personalul corespunzator (in termeni de experienta si alocare de timp) precum si echipamentul necesar, pentru a finaliza in mod eficient toate activitatile pentru indeplinirea obiectivelor generale si specifice ale Proiectului, in termeni de timp, cost si calitate.

Membrii echipei vor avea experienta anterioara in domeniul de responsabilitate al postului lor si vor avea experienta relevanta.

Consultantul va asigura personal administrativ adecvat (secretari, traducatori, soferi, etc) necesar pentru sustinerea echipei de experti.

Toate costurile aferente personalului administrativ se vor include in costul serviciilor.

Consultantul va organiza echipa intr-un mod flexibil, astfel ca resursele sa fie folosite in mod eficient, fara a periclita indeplinirea obiectivelor specificate, diminuand pe cat posibil implicatiile financiare ale Beneficiarului.

#### Expertii principali

Toti expertii care detin un rol important in implementarea contractului sunt denumiti experti principali .

Ref	Pozitia
1	<b>LIDER DE ECHIPA</b> Prestatorul va asigura un lider de echipa, care va avea responsabilitatea in managementul contractului. Liderul de echipa este reprezentantul prestatorului in relatia cu Beneficiarul. Va avea competente pentru coordonarea si gestionarea contractului: Calificari si abilitati: <ul style="list-style-type: none"><li>- Studii superioare in domeniu tehnic</li><li>- Competente in managementul proiectelor, pentru care va prezenta un certificat de manager de proiect emis de o institutie recunoscuta la nivel national</li></ul> Experienta profesionala generala <ul style="list-style-type: none"><li>- Experienta generala minim 5 ani</li></ul> Experienta profesionala de specialitate



	- Experienta de minim 3 ani in managementul proiectelor / monitorizare si control al proiectelor.
2	<p><b>EXPERT GEOLOG</b></p> <p>Calificari si abilitati:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Studii superioare in domeniu tehnic</li> </ul> <p>Experienta profesionala generala</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Experienta generala minim 5 ani</li> </ul> <p>Experienta profesionala de specialitate</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Experienta de minim 3 ani in domeniul geotehnic / foraj / mediu</li> </ul>
3	<p><b>EXPERT APA/APA UZATA</b></p> <p>Calificari si abilitati:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Studii superioare in domeniu tehnic</li> </ul> <p>Experienta profesionala generala</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Experienta generala minim 5 ani</li> </ul> <p>Experienta profesionala de specialitate</p> <p>Experienta de minim 3 ani in domeniul proiectelor de investitii in tratare apa/epurare apa uzata.</p>

Se vor nominaliza persoane diferite pentru fiecare din pozitiile expertilor principali. In derularea contractului nu este admis ca o persoana sa ocupe in acelasi timp doua sau mai multe functii.

Dovada indeplinirii cerintelor de mai sus se va face in mod obligatoriu prin prezentarea urmatoarelor documente (nelimitativ):

- CV
- Copie a diplomelor de studii
- Copii de pe atestate/autorizatii in termen de valabilitate la data depunerii ofertelor
- Declaratii de disponibilitate

Ofertantul are obligatia de a respecta cerintele minime enuntate, referitoare la competente, calificare si experienta solicitata pentru expertii principali.

**Alti experti**

Consultantul va selecta si va angaja alti experti dupa necesitati, conform profilurilor identificate in acest Caiet de sarcini. Toti expertii trebuie sa fie independenti si sa nu aiba conflict de interese in responsabilitatile ce li se acorda.

### **5.2.3. Facilitati furnizate de consultant**

Consultantul va fi raspunzator pentru suportul si dotarile care sunt necesare expertilor in indeplinirea sarcinilor prevazute. In particular, se va asigura suficient personal administrativ (pentru secretariat si traduceri in limba romana daca echipa Consultantului include experti care nu cunosc limba romana), astfel incat sa se asigure posibilitatea ca expertii sa se concentreze asupra responsabilitatilor de baza.

Consultantul va trebui sa asigure un flux de numerar care sa permita acoperirea tuturor activitatilor aferente indeplinirii sarcinilor prevazute in Contract.

Prestatorul va fi pe deplin responsabil, pe întreaga perioadă a serviciilor, pentru toate costurile legate de facilitățile necesare desfășurării activității personalului său.

Nici un echipament nu va fi achiziționat de consultant în numele Autorității Contractante ca parte din acest contract de prestări servicii sau transferat Autorității Contractante la finalul acestui contract.

### **5.3. Standarde de asigurare a calitatii și de protecție a mediului**

Ofertantul va prezenta un certificat emis de un organism independent care atestă că acesta are implementat, conform ISO 9001, un sistem de management al calitatii pentru activitățile care fac obiectul contractului ce urmează să fie atribuit.

## **6. RAPORTARI**

### **6.1. Cerințe privind raportarea**

Consultantul va pregăti și prezenta un raport de început și Raportul Tehnic final atât în format electronic cât și pe suport hârtie, în două exemplare.

Raportul de început va fi transmis în maximum 14 zile de la emiterea ordinului de începere a proiectului, respectiv de la punerea la dispoziție a documentelor necesare îndeplinirii contractului.

Raportul tehnic final va fi înaintat beneficiarului în maximum 30 zile de la emiterea ordinului de începere.

Rapoartele Tehnice care detaliază activitățile Consultantului vor fi transmise în două exemplare pe suport hârtie și în format electronic, în termenii stabilite, în vederea aprobării.

Beneficiarul va analiza rapoartele și va comunica acceptul / refuzul acestora în termen de cinci zile de la data transmiterii de către consultant. Eventualele comentarii sau aprobarea rapoartelor vor fi transmise în scris, de către beneficiar, Consultantului.

Subiectele din cadrul Raportului Tehnic trebuie să acopere activitățile din contract. Consultantul are obligația de a prezenta în rapoartele sale în mod detaliat activitățile desfășurate comparativ cu obligațiile sale contractuale.

Raportul Tehnic va acoperi toate activitățile proiectului și vor indica toate rezultatele obținute de consultant în perioada de raportare.

Rapoarte speciale – Rapoarte ad-hoc, care pot fi cerute de Autoritatea Contractantă, Autorități de Audit / control.

Doar după aprobarea rapoartelor de către Autoritatea Contractantă, beneficiarul va efectua plata Consultantului.

## 7. MONITORIZARE SI EVALUARE

Toate activitatile principale necesita o planificare eficienta din partea Consultantului. prin Liderul de echipa nominalizat, pentru a putea atinge rezultatele asteptate si obiectivele specifice ale proiectului si pentru a respecta conditiile contractuale.

In scopul monitorizarii si evaluarii activitatii consultantului se vor urmari obtinerea fara intarzieri nejustificate a urmatoarelor:

- Rapoartele cerute la capitolul 6 au fost predate
- Procese verbale de receptie .

Gheorghe TULUC

Director General Adjunct